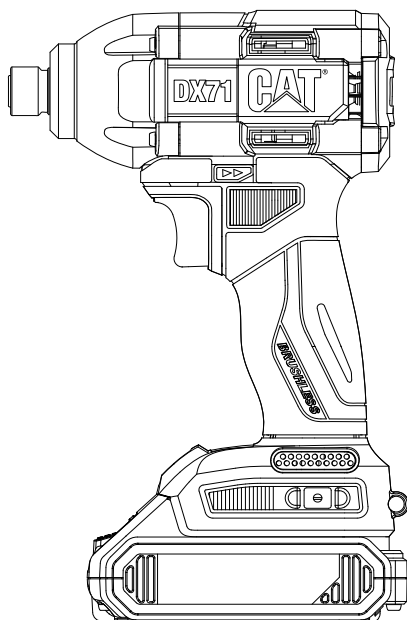


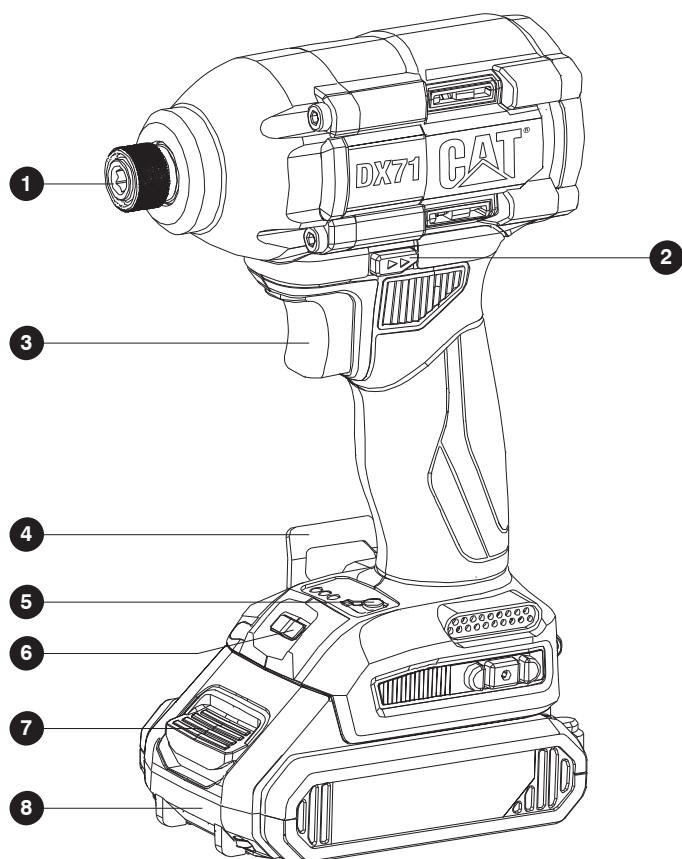


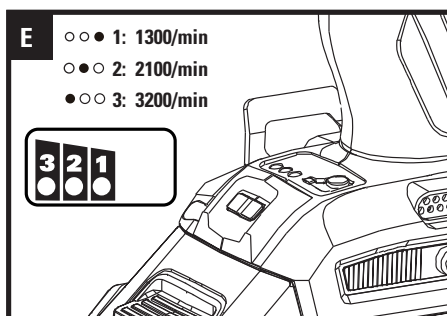
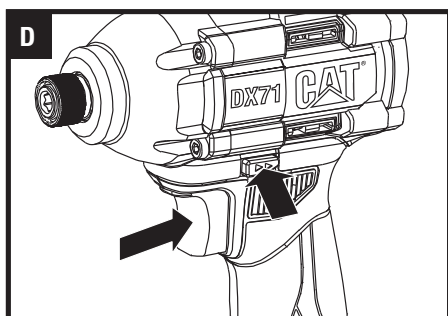
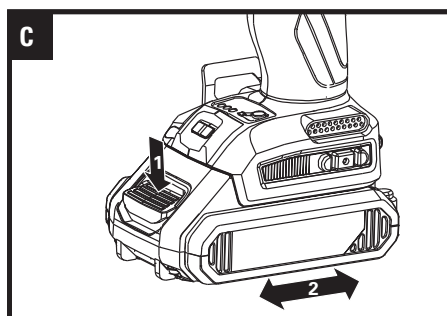
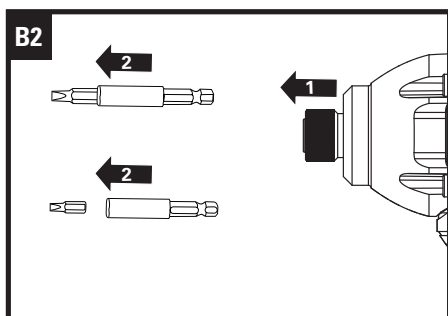
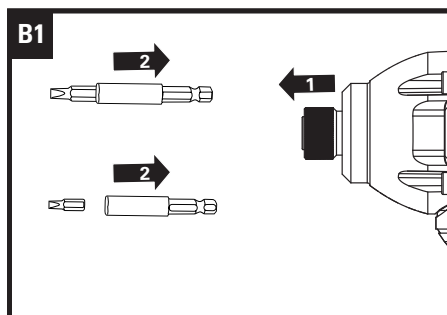
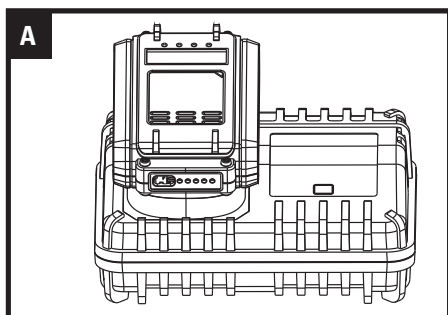
18V

DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B



Cordless impact driver	EN	P05
Bezprzewodowy napęd uderowy	PL	P10
Безжичен ударен механизъм	BG	P16
Vezeték nélküli fúrókalapács	HU	P23
Mașină de înșurubat fără cablu de alimentare	RO	P29
Bezdrátový rázový šroubovák	CZ	P35
Rázový aku skrutkovač	SK	P41
Brezžični udarni vrtalnik	SL	P47
Kablosuz darbali matkap	TR	P53





ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SCREWDRIVER SAFETY WARNING

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of properly.**
- q) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) **Keep the battery away from microwaves and high pressure.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- h) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**

COMPONENT LIST

1. COLLET LOCKING SLEEVE
2. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL
3. ON/OFF SWITCH
4. BELT CLIP
5. 3-SPEED SWITCH BUTTON
6. LED LIGHT
7. BATTERY PACK RELEASE BUTTON*
8. BATTERY PACK*

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type designation DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - designation of machinery, representative of impact driver)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Voltage	18V ---			
No load speed	0-1300/2100/3200 /min			
Impact rate	0-1600/2900/3600 bpm			
Max torque	215N.m			
Chuck capacity	1/4"			
Battery model	DXB2		DXB4	/
Battery capacity	2.0 Ah		4.0Ah	/
Charger input (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Charger output (DXC4)	20 V --- 4 A			/
Charger protection class	□ /II			/
Machine weight	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

EN

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A weighted sound power	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:
Vibration emission value: a_{h1} <2,5m/s ²
Uncertainty K = 1,5 m/s ²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.
 The tool being in good condition and well maintained.
 The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
 The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
 And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
 Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
 Always use sharp chisels, drills and blades.
 Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
 If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
 Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Belt clip	1	1	1	1
Battery pack	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Charger (DXC4)	1	1	1	/

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for the fastening and loosening of bolts, nuts and various threaded fasteners.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

1. CHARGE YOUR BATTERY PACK (SEE FIG. A)

2. CHECKING THE BATTERY POWER CONDITION (SEE FIG. A)

5 LED lights show the battery power condition. Before starting or after use, press the button beside the lights to check the battery power condition.

ASSEMBLY

1. INSERTING A BIT HOLDER, SOCKET OR SCREWDRIVER BIT (NOT SUPPLIED)

Pull the collet locking sleeve forward. Fully insert the desired bit into the chuck and release the collet locking sleeve. (See Fig. B1)

NOTE: Try to pull the bit after releasing the collet locking sleeve to make sure the bit is fully locked in the chuck.

2. REMOVING A BIT HOLDER, SOCKET OR SCREWDRIVER BIT (NOT SUPPLIED)

Pull the collet locking sleeve forward. Remove the bit from the chuck and release the collet locking sleeve. (See Fig. B2)

3. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (SEE FIG. C)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH WITH VARIABLE SPEED CONTROL

Depress the On/Off switch to start and release it to stop your tool. This tool has a variable speed switch that delivers higher speeds with increased On/Off switch pressure or delivers lower speeds with reduced On/Off switch pressure - speed is controlled by varying the pressure applied to the switch. (See Fig. D)

2. SWITCH LOCK

The On/Off switch can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the On/Off switch, place the direction of forward and reverse rotation control in the center position.

3. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (SEE FIG. D)

Forward rotation: Push and press the "◀◀" from body back side to body front side for driving in.

Reverse rotation: Push and press the "▶▶" from body front side to body back side for removing the bits.



WARNING: Never change the direction of rotation while the tool is rotating, wait until it has stopped.

4. 3-SPEED SWITCH BUTTON

The driver has 3 speeds for your selection. Press the 3-speed switch button to select the required speed. Select the low speed, the right light is on green. Select the middle speed, the middle light is on green. Select the high speed, the left light is on green. (See Fig. E)

5. USING THE LED LIGHT

To turn on the light, press the on/off switch and make sure the forward/reverse rotation control is on right/left position. When you release the on/off switch, the light will be off in 10 seconds.

6. BELT CLIP

Screw the Belt Clip on the tool with the screw provided in the plastic bag. The Belt Clip can be hooked on your belt or pocket, etc.

7. OVERLOAD PROTECTION

When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

8. TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

9. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit. The inserted tool no longer rotates.

PROBLEM SOLUTION

1. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your driver. Heavy working conditions will use up the battery pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your battery pack below 0°C and above 40°C as this will affect performance.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Cordless impact driver**
Type **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71- designation of machinery, representative of Cordless impact driver)**
Function **Tightening and loosening screws, nuts**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU

Standards conform to
EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 62841-1,
EN 62841-2-2

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy.

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) MIEJSCE PRACY

- a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
 - b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
 - c) Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
 - d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszania lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
- a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przeniesieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji **wyłaczenia**. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłaczniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
 - d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
 - g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
 - h) Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.
- ### 4) STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest

do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia.** Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **STARANNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZI NAPĘDZANYCH AKUMULATORAMI**
 - a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
 - b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
 - c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować**

zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatorki mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.
- f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.
- g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.
- 6) **SERWIS**
 - a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.
 - b) **Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŚRUBOKRĘTA

1. **Podczas wykonywania operacji, w których łączniki mogą stykać się z ukrytymi drutami, trzymaj elektronarzędzie za izolowaną powierzchnię do chwytania.** Łączniki stykające się z "aktywne" drutami mogą sprawić, że nieosłonięte części elektronarzędzia staną się "aktywne" i mogą spowodować porażenie prądem operatora.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) **Nie zwieraj ogniw lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty.**
Nie używaj akumulatora należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**
- e) **W razie wycieku z ogniw, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.**
- f) **Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.**
- g) **Jeśli zaciski ogniw lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.**
- h) **Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.**
- i) **Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.**
- j) **Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.**
- k) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®.**
- l) **Nie używaj ogniw lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**
- m) **Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.**
- n) **Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.**
- o) **Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.**
- p) **Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.**
- q) **Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.**
- r) **Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.**

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



OSTRZEŻENIE



Używać ochrony wzroku



Używać ochrony słuchu



Używać maski przeciwpyłowej



Li-Ion



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

LISTA KOMPONENTÓW

1. TULEJA BLOKUJĄCA
2. STEROWANIE KIERUNKIEM OBROTÓW DO PRZODU/DO TYŁU
3. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
4. HACZYK NA PASEK
5. 3 STOPNIOWA PRĘDKOŚĆ NA PRZYCISKU
6. WIATŁO LED
7. ZATRZASK POJEMNIKA BATERYJNEGO*
8. AKUMULATOR*

* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

TECHNICZNE DANE

Typ DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71- oznaczenie maszyny, odpowiednie dla Akumulatorowa wkrętarka udarowa)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Napięcie	18V ---			
Prędkość znamionowa bez obciążenia	0-1300/2100/3200 /min			
Częstotliwość ударów bez obciążenia	0-1600/2900/3600 bpm			
Maks. moment siły	215N.m			
Pojemność uchwytu	1/4"			
Model baterii	DXB2		DXB4	/
Akumulator	2.0 Ah		4.0Ah	/
Wejście ładowarki (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Wyjście ładowarki (DXC4)	20 V --- 4 A			/
Poziom ochrony ładowarki	 /II			/
Masa urządzenia	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

PL

INFORMACJE O HAŁASIE

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Ważona moc akustyczna	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:
Wartość przenoszenia wibracji: a_h <2,5m/s ²
Niepewność K = 1,5 m/s ²

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

 **OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia. Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony. Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie. Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

! OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.

Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach). Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

AKCESORIA

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Haczyk na pasek	1	1	1	1
Akumulatorki	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Ładowarki (DXC4)	1	1	1	/

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

OPERACYJNY INSTRUKCJE



UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

MOŻLIWE UŻYCIE

Urządzenie jest przeznaczone do mocowania i luzowania śrub, nakrętek i różnych elementów złącznych gwintowanych.

PRZED WŁOŻENIEM OPERACJA 1. NAŁADUJ SWÓJ AKUMULATOR (PATRZ RYS. A)

2. SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA (PATRZ RYS. A)

O stanie naładowania baterii informuje 5 diod LED. Przed uruchomieniem lub po użyciu, należy nacisnąć przycisk obok kontrolki, aby sprawdzić stan akumulatora.

MONTAŻ

1. WKŁADANIE UCHWYTU BITÓW, GNIAZDA LUB KOŃCÓWKI WKRĘTAKA (NIE ZNAJDUJĄ SIĘ W ZESTAWIE).

Pociągnij tulejkę blokującą do przodu. Całkowicie włożyć pożądaną końcówkę do uchwytu i zwolnić tuleję zaciskową (Patrz Rys. B1).

UWAGA: Spróbuj pociągnąć bit po zwolnieniu tulei zaciskowej, aby upewnić się, że końcówka jest całkowicie zablokowana w uchwycie.

2. DEMONTAŻ UCHWYTU BITÓW, GNIAZDA LUB KOŃCÓWKI WKRĘTAKA (NIE WCHODZI W SKŁAD ZESTAWU).

Pociągnij tulejkę blokującą do przodu. Wyjmij końcówkę z uchwytu i zwolnij tuleję zaciskową (Patrz Rys. B2).

3. ABY USUNĄĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIET AKUMULATORA (PATRZ RYS. C)

Naciśnij przycisk zwalniający akumulator, aby zwolnić akumulator i wysuń go z narzędzia. Po naładowaniu wsuń go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste naciśnięcie i niewielki nacisk.

DZIAŁANIE

1. WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK Z ZMIENNĄ KONTROLĄ PRĘDKOŚCI

Naciśnij wyłącznik / włącznik, aby uruchomić i zwolnij go, aby zatrzymać narzędzie. Narzędzie ma włącz / wyłącz o zmiennej prędkości, który zapewni wyższą prędkość poprzez zwiększenie ciśnienia spustu lub niższą prędkość poprzez zmniejszenie ciśnienia wyzwalania kontrolującego prędkość poprzez zmianę ciśnienia przyłożonego do włącz / wyłącz. (Patrz Rys. D).

2. BLOKADA PRZYCISKU

Spust przełącznika można zablokować w pozycji WŁĄCZ / WYŁĄCZ. Pomaga to zmniejszyć możliwość przypadkowej aktywacji, gdy nie jest używana. Aby zablokować spust WŁĄCZ / WYŁĄCZ, ustaw przełącznik kierunku obrotów w położeniu środkowym.

3. STEROWANIE DO PRZODU I DO TYŁU (PATRZ RYS. D)

Obróć do przodu: Popchnij i przyciśnij "◀" od tyłu do przodu w celu włożenia bitu.

Odwrotny obrót: Popchnij i przyciśnij "▶" od przodu do tyłu w celu usunięcia bitu

! OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zmieniaj kierunku obrotu, gdy narzędzie się obraca, poczekaj, aż się zatrzyma.

4. 3 STOPNIOWA PRĘDKOŚĆ NA PRZCISKU

Użytkownik ma do wyboru 3 prędkości Naciśnąć przycisk

3-stopniowego wyboru prędkości, aby wybrać pożądaną prędkość. Wybierz niską prędkość, prawe światło zapali się na zielono. Wybierz środkową prędkość, środkowe światło zapali się na zielono. Wybierz wysoką prędkość, lewe światło zapali się na zielono. (Patrz Rys. E)

5. UŻYWANIE DIODY LED

Aby włączyć światło, należy nacisnąć przycisk włącz / wyłącz i upewnić się, że przełącznik obrotów do przodu/ do tyłu znajduje się w pozycji prawo/lewo. Gdy puścisz przycisk włącz / wyłącz, światło zgaśnie w ciągu 10 sekund.

6. KLIPS DO PASKA

Przyczepić klips do paska za pomocą śruby, znajdującej się w plastikowym woreczku. Klips do paska można zaczepić na pasku lub kieszeni, itp.

7. OCHRONA PRZED PRZEŁADOWANIEM

Po przeciążeniu silnik zatrzymuje. Natychmiast zwolnij ładunek urządzenia i pozwól mu ostygnąć. Maksymalna prędkość bez obciążenia 30 sekund

8. OCHRONA PRZED PRZEŁADUNKIEM ZALEŻNA OD TEMPERATURY

Przy stosowaniu zgodnie z przeznaczeniem elektronarzędzia nie są przeciążone. Gdy obciążenie jest zbyt wysokie lub przekracza dopuszczalną temperaturę akumulatora wynoszącą 75 °C, elektroniczny system sterowania wyłączy urządzenie, dopóki temperatura nie osiągnie ponownie optymalnego zakresu temperatur.

9. OCHRONA PRZED GŁĘBOKIM WYŁADUNKIEM

Akumulatory litowo-jonowe zapobiegają głębokiemu rozładowaniu dzięki "systemowi ochrony przed rozładowaniem". Gdy akumulator się rozładuje, urządzenie zostanie wyłączone przez obwód ochronny: Wstawione narzędzie nie obraca.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. PRZYCZYNY RÓŻNYCH CZASÓW ROBOCZYCH AKUMULATORÓW

Problemy z ładowaniem opisane powyżej oraz długa przerwa w użytkowaniu akumulatorów spowodują skrócenie czasu pracy akumulatorów. Można to naprawić po kilku cyklach ładowania i rozładowywania, ładując wiertarkę i używając jej do pracy. Ciężkie warunki pracy, takie jak duże wkręty wkręcane w twarde drewno, spowodują szybsze wyczerpywanie się akumulatorów niż podczas pracy w lżejszych warunkach. Nie należy ładować akumulatorów temperaturze poniżej 0°C oraz powyżej 40°C, gdyż zmniejszy to wydajność.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji. W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą

szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

ZAŁECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C. Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **Bezprzewodowy napęd udarowy**
Typ **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71-oznaczenie maszyny, odpowiednie dla Akumulatorowa wkrętarka udarowa)**
Funkcja **Dokręcanie i luzowanie śrub, nakrętek**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:
2006/42/EC,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU

Normy są zgodne z:
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 62841-1, EN 62841-2-2

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera,
testowanie i certyfikacja Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PL

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Непазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов

удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- ## 3) Лична безопасност
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против тързале, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
 - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополука.
 - d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
 - e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
 - g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
 - h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.

- 4) **Използване и грижа за електроинструмента**
- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако преключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите.** Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Грижете се за електроинструментите и аксесоарите.** Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засячат при работа и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва.** Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка.** Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.
- 5) **Използване и грижа за батерията**
- a) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батерия пакет.
- b) **Използвайте електроинструментите само**

с батерийния пакет, проектиран за тях.

Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.

- c) **Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми.** Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- d) **При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт.** Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте батерияен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран.** Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура.** Изпагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- 6) **Обслужване**
- a) **Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части.** Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- b) **Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети.** Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя илиоторизирани доставчици на услуги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ОТВЕРТКАТА

1. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която закрепващият инструмент може да се докосне до скрити кабели.** Закрепващ инструмент, който контактува с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) **Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.**
- b) **Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали.** *Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*
- c) **Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.**
- d) **Не излагайте батерийния пакет на механични удари.**
- e) **В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.**
- f) **Пазете батерийния пакет чист и сух.**
- g) **Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.**
- h) **Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.**
- i) **Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.**
- j) **След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.**
- k) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.**
- l) **Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.**
- m) **Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.**
- n) **Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.**
- o) **Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.**
- p) **Изхвърляйте според изискванията.**
- q) **Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.**
- r) **Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.**

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете защитни очила



Носете антифони



Носете прахова маска



Li-Ion



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ЗАКЛЮЧВАЩА ВТУЛКА НА ЦАНГАТА
2. УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД И НАЗАД
3. ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
4. ЩИПКА ЗА КОЛАН
5. БУТОН ЗА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ С 3 СКОРОСТИ
6. СВЕТОДИОДНА СВЕТЛИНА
7. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
8. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - обозначение на машината, представител на ударен драйвер)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Напрежение	18V $\equiv$			
Скорост без натоварване	0-1300/2100/3200 /min			
Скорост на удара	0-1600/2900/3600 bpm			
Максимален въртящ момент	215N.m			
Капацитет на патронника	1/4"			
Модел на батерията	DXB2		DXB4	/
Капацитет на батерията	2.0 Ah		4.0Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Изход за зарядно устройство (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A			/
Клас на защита на зарядното устройство	 /II			/
Тегло на машината	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Носете антифони.	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 62841:
Стойност на вибрационното излъчване: $a_n < 2,5 \text{ m/s}^2$
Несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длетата, свредла и ножове.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Щипка за колан	1	1	1	1
Акумулаторен блок	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	1	1	/

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който е продаден инструментът. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви даде съвет.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за закрепване и разхлабване на болтове, гайки и различни скрепителни елементи с резба.

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ (ВЖ. ФИГ. А)

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

СГЛОБЯВАНЕ

1. ПОСТАВЯНЕ НА ДЪРЖАЧ ЗА НАКРАЙНИЦИ, ГНЕЗДО ИЛИ НАКРАЙНИК ЗА ОТВЕРТКА (НЕ Е В КОМПЛЕКТА)

Издърпайте заключващата втулка на цангата напред. Поставете напълно желанния накрайник в патронника и освободете заключващата втулка на цангата (вж. фиг. B1).

ЗАБЕЛЕЖКА: Опитайте се да издърпате накрайника, след като освободите заключващата втулка на цангата, за да се уверите, че свредлото е напълно фиксирано в патронника.

2. СВАЛЯНЕ НА ДЪРЖАЧ ЗА НАКРАЙНИЦИ, ГНЕЗДО ИЛИ НАКРАЙНИК ЗА ОТВЕРТКА (НЕ Е В КОМПЛЕКТА).

Издърпайте заключващата втулка на цангата напред. Извадете накрайника от патронника и освободете заключващата втулка на цангата (вж. фиг. B2).

3. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. С)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

РАБОТА

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ С РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да стартирате, и го отпуснете, за да спрете инструмента. Този инструмент е снабден с превключвател с променлива скорост, който осигурява по-висока скорост при увеличаване на налягането на превключвателя за включване/изключване или осигурява по-ниска скорост при намаляване на налягането на превключвателя за включване/изключване - скоростта се контролира чрез промяна на налягането, прилагано върху превключвателя (вж. фиг. D).

2. БЛОКИРАНЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ

Превключвателят за включване/изключване може да бъде заключен в положение OFF (Изключено). Това спомага за намаляване на възможността за случайно стартиране, когато уредът не се използва. За да заключите превключвателя за включване/изключване, поставете регулатора на въртенето в централно положение.

3. УПРАВЛЕНИЕ НА ВЪРТЕНЕТО НАПРЕД И НАЗАД (ВЖ. ФИГ. D)

Въртене напред: Натиснете и задръжте "◀◀" от задната страна на корпуса до предната страна на корпуса за обработка.

Обратно въртене: Натиснете и задръжте "▶▶" от предната страна на корпуса до задната страна на корпуса за изваждане на накрайниците.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога Не Променяйте Посоката На Въртене, Докато Инструментът Се Върти, Изчакайте Да Спре.

4. БУТОН ЗА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ С 3 СКОРОСТИ

Драйверът има 3 скорости за избор. Натиснете бутона за превключване на 3 скорости, за да изберете необходимата скорост. Изберете ниската скорост, дясната светлина свети в зелено. Изберете високата скорост, лявата светлина свети в зелено. Изберете средна скорост, средната светлина свети в зелено. (Вж. фиг. E)

5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА СВЕТОДИОДНАТА СВЕТИЛНА

За да включите светлината, натиснете превключвателя за включване/изключване и се уверете, че контролът на въртенето напред/назад е в положение дясно/ляво. Когато освободите превключвателя за включване/изключване, светлината ще бъде изключена след 10 секунди.

6. ЩИПКА ЗА КОЛАН

Завийте щипката за колан към инструмента с винта, предоставен в найлоновата торбичка. Щипката за колан може да бъде закачена на колана или на джоба ви и т.н.

7. ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

При претоварване двигателят спира. Незабавно намалете натоварването на машината и оставете да се охлади за около 30 секунди при най-високата скорост на празен ход.

8. ТЕМПЕРАТУРНО ЗАВИСИМА ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

При използване по предназначение електроинструментът не може да бъде подложен на претоварване. Когато натоварването е твърде голямо или допустимата температура на акумулатора от 75 °C е надвишена, електронното управление изключва електрическия инструмент, докато температурата отново не се окаже в оптималния температурен диапазон.

9. ЗАЩИТА СРЕЩУ СИЛНО РАЗРЕЖДАНЕ

Литиево-йонната батерия е защитена срещу силно разреждане чрез "Системата за защита от разреждане". Когато батерията е изтощена, машината се изключва чрез защитна верига. Поставете инструмент вече не се върти.

РЕШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМА

1. ПРИЧИНИ ЗА РАЗЛИЧНОТО ВРЕМЕ ЗА РАБОТА НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК

Проблеми с времето за зареждане, ако не сте използвали акумулаторния блок продължително време, това ще намали работното време на акумулаторния блок. Това може да се коригира след няколко операции по зареждане и разреждане чрез зареждане и работа с вашия драйвер. Тежките условия на работа ще изразходват енергията на акумулаторния блок по-бързо, отколкото по-леките условия на работа. Не зареждайте акумулаторния блок при температура под 0 °C и над 40 °C, тъй като това ще се отрази на работата.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Безжичен ударен механизъм**
Тип **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - обозначение на машината, представител на ударен драйвер)**
Функция **Затягане и разхлабване на винтове, гайки**

Отговаря на следните Директиви:

**2006/42/EC,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU**

както и на стандартите:

**EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 62841-1,
EN 62841-2-2**

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,

Име: Marcel Filz

**Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany**



2022/05/12

Allen Ding

Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането

Positec Technology (Китай) Co., Ltd.

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu
215123, P. R. China

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal szemmel ellátott biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre. A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámmára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámmára vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyhez vezethet.
- Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámmal robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bármérszódókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszámok dugójának illeszkednie kell a dugaljba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugót. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha nem módosított dugókat és megfelelő dugaljat használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- Vigyázzon a szerszám kábelére. Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámmal a kábelnél fogva. A kábelt tartsa**

távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadterben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámmal nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámmal, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** Ha egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
- Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámmal áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felvenné vagy vinné a szerszámmal ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" helyzetbe legyen állítva.** Ha a szerszám hordozásakor újratárolja a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.
- Mielőtt az elektromos kéziszerszámmal bekapcsolná, távolítsa el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
- Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizz meg egyensúlyát.** Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámmal.
- Viseljen megfelelő öltözködést. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa a mozgó alkatrészekről távol.** A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.
- Ha a szerszámmal porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.

4. AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse az elektromos**

kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.

Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.

- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) Mielőtt a szerszámot beállítaná, tartózkodjon cserélne, illetve tároláskor húzza ki a dugót az áramforrásból, és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) Tartsa karban az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.
- h) Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) Csak a gyártó által javasolt töltővel töltse fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másikkal akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- b) Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
- c) Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, pénzerméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.**
- d) Nem megfelelő körülmények között az**

akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz.

Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsse újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
- 6. Szerviz**
- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) Soha ne szervelizze a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervízközpontok hajthatják végre.

A CSAVAROZÓVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- 1. Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a csavar feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez érhet.** Ha a csavar egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól,

pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.

- c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrrre vagy szembe. Amennyiben a bőrrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- h) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- i) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- j) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**
- k) **Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsen fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.**
- l) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- m) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- n) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- o) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- p) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**
- q) **Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.**
- r) **Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.**

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



Viseljen szemvédőt



Viseljen fülvédőt



Viseljen pormaszkot



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél

ALKATRÉSZLISTA

1. TOKMÁNYRÖGZÍTŐ HÜVELY
2. FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ
3. FŐKAPCSOLÓ
4. ÖVCSÍPTETŐ
5. 3-FOKOZATÚ KAPCSOLÓGOMB
6. LED-LÁMPA
7. AKKUMULÁTOR KIOLDÓ GOMB*
8. AKKUMULÁTOR*

* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.

MŰSZAKI ADATOK

Típus megnevezése DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 – a gép megnevezése, ütvecsavarozó típus)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Feszültség	18V ---			
Üresjárat sebesség	0-1300/2100/3200 /min			
Ütésszám	0-1600/2900/3600 bpm			
Max. forgatónyomaték	215N.m			
Tokmány mérete	1/4"			
Akkumulátoros modell	DXB2		DXB4	/
Akkumulátor teljesítmény	2.0 Ah		4.0Ah	/
Töltő bemenet (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Töltő kimenet (DXC4)	20 V --- 4 A			/
A töltő védelmi osztálya	□ /II			/
Gép súlya	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
A-súlyozású hangerő	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Viseljen fülvédőt.	

REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriálisösszeg) a következő:
Rezgéskibocsátás: a_n < 2,5m/s ²
Bizonytalanság K = 1,5 m/s ²

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.
A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

FIGYELEM: A kéziszerszám aktuális használatok mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően:
Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.
Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.
A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától.
A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

TARTOZÉKOK

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Övcsíptető	1	1	1	1
Akkumulátor	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Akkumulátortöltő (DXC4)	1	1	1	/

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A géppel csavarok, anyák és különböző menetes kötélelemek rögzítése és lazítása végezhető.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

1. TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

2. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE (LÁSD AZ A. ÁBRÁT)

5 LED-lámpa jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. Indítás előtt vagy használat után nyomja meg a lámpák melletti gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.

ÖSSZESZERELÉS

1. BITTARTÓ, FOGLALAT VAGY CSAVARHÚZÓ BIT (NEM TARTOZÉK) BEHELYEZÉSE.

Húzza előre a tokmányrögzítő hüvelyt. Tegye be teljesen a kívánt bitet a tokmányba, és engedje ki a tokmányrögzítő hüvelyt (lásd az B1. ábrát).

MEGJEGYZÉS: Próbálja meghúzni a bitet a tokmányrögzítő hüvely elengedése után, hogy ellenőrizze a bit teljes rögzítését a tokmányban.

2. A BITTARTÓ, FOGLALAT VAGY CSAVARHÚZÓ BIT (NEM TARTOZÉK) ELTÁVOLÍTÁSA.

Húzza előre a tokmányrögzítő hüvelyt. Távolítsa el a bitet a tokmányból, és lazítsa ki a tokmányrögzítő hüvelyt. (Lásd az B2. ábrát.)

3. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (LÁSD AZ C. ÁBRÁT)

Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

MŰKÖDTETÉS

1. FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÓ FŐKAPCSOLÓ

A szerszámgép indításához nyomja le a főkapcsolót, a gép leállításához pedig engedje el. Ez a szerszám fordulatszám szabályozó kapcsolóval rendelkezik, amely nagyobb fordulatszámot biztosít megnövelt főkapcsolóra gyakorolt nyomással, vagy alacsonyabb fordulatszámot biztosít csökkentett (lásd az D. ábrát).

2. A KAPCSOLÓ ZÁROLÁSA

A főkapcsolót OFF állásban lehet rögzíteni. Ez segít a használaton kívüli véletlen indítás lehetőségének csökkentését. A főkapcsoló zárolásához helyezze a forgásirány-kapcsolót középső állásba.

3. FORGÁSIRÁNY-KAPCSOLÓ (LÁSD A D. ÁBRÁT)

Előrefelé forgatás: A becsavaráshoz nyomja előre a "◀◀" gombot a szerszámtest hátsó oldaláról az elülsőre Fordított irányú forgatás: Húzza visszafelé a "▶▶" gombot a szerszámtest elülső oldaláról a hátsóra a bitek eltávolításához.

FIGYELEM: Soha ne változtassa meg a forgásirányt, amíg a szerszám forog, várjon, amíg megáll.

4. 3-FOKOZATÚ KAPCSOLÓGOMB

A csavarhúzó 3 sebességfokozattal rendelkezik az Ön választása érdekében. A kívánt sebesség kiválasztásához nyomja meg a 3-fokozatú kapcsológombot.

Válassza ki az alacsony sebességet, a jobb oldali lámpa zölden világít. Válassza ki a középső sebességet, a középső lámpa zölden világít. Válassza ki a nagy sebességet, a bal oldali lámpa zölden világít. (Lásd az E. ábrát.)

5. A LED-LÁMPA HASZNÁLATA

A világítás bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót, és ellenőrizze, hogy a forgásirány-kapcsoló jobbra/ balra állásban van-e. Amikor elengedi a főkapcsolót, 10 másodperc múlva kialszik a lámpa.

6. ÖVCSIPESZ

Csavarja az övcsipeszt a szerszámmra a műanyag zacskóban található csavarral. Az övcsipeszt akaszthatja az övére vagy a zsebére stb.

7. TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

Túlterhelés esetén a motor leáll. A fűrógépet azonnal tehermentesítse, és hagyja kb. 30 másodpercig a legnagyobb üresjáratú fordulatszámon hűlni.

8. HŐMÉRSÉKLETFÜGGŐ TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

Rendeltetésszerű használat esetén az elektromos szerszám nem lehet túlterhelésnek kitéve. Ha a terhelés túl nagy, vagy az akkumulátor megengedett 75 °C-os hőmérsékletét túllépik, az elektronikus vezérlés kikapcsolja az elektromos szerszámot, amíg a hőmérséklet ismét az optimális hőmérsékleti tartományba nem kerül.

9. MÉLYKISÜLÉS ELLENI VÉDELEM

A Li-ion akkumulátort a „kisütésvédelmi rendszer” védi a mélykisülés ellen. Ha az akkumulátor lemerül, a gép egy védőáramkör segítségével kikapcsol. A behelyezett szerszám nem forog tovább.

HIBAELEHÁRÍTÁS

1. MIÉRT VÁLTOZIK AZ AKKUMULÁTOR LEMERÜLÉSI IDEJE

A töltési idő problémái (lásd feljebb), illetve az, ha az akkumulátort hosszabb ideje nem használta, csökkenti az akkumulátor működési idejét. Ezt kijavíthatja, ha néhányszor feltölti és lemeríti a szerszámot. Ha nehéz munkát végez, például nagy csavarokat hajt be kemény fába, az akkumulátor több energiát használ, mint könnyebb feladatok esetén. Ne töltse az akkumulátort 0°C alatt vagy 40°C fölött, mivel ez befolyásolja a teljesítményt.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószerket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók.

Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Vezeték nélküli fűrókalapács**
Típus **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - a szerszám megjelölése, csavarozót jelöl)**
Rendeltetés **Csavarok és anyák megszorítása és lazítása**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU & (EU)2015/863

Az alábbi normáknak
EN 62841-1, EN 62841-2-2
EN 55014-1, EN 55014-2

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Név Marcel Filz
Cím Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

SECURITATEA

PRODUSULUI

AVERTISMENTE

GENERALE DE

SIGURANȚĂ PENTRU

UNELTE ELECTRICE



ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulbera sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) **Figele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împănântare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împănântată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul

electrocutării.

- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică.** Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
 - b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminta cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
 - c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
 - d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
 - e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii.** Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice. Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
 - g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
 - h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.
- ### 4. UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivit pentru aplicație.** Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.

- b) Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.**
Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Scoateți ștecherul din sursa de curent și/ sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.**
Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente.** Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
- f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
- g) Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.
- h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsimi mânerul și suprafețele de apucare ale unelei.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.

5. Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori

- a) Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.**
Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
- b) Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.**
Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
- c) Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- d) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat**

din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

- e) Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.**
Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.
- f) Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.**
Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.
- g) Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni.** Reincărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

6. Service

- a) Service-ul unelei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura folosirea în continuare a unelei electrice în siguranță.
- b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE ÎNȘURUBAT CU ÎMPULSURI

- 1. Prindeți scula electrică de mânerul izolat atunci când executați operații în cursul cărora dispozitivul de fixare poate atinge conductori ascunși.** Contactul dintre dispozitivul de fixare și un conductor electric aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice ale sculei electrice și electrocuta utilizatorul.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celele sau acumulatorul.**
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau**

- foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
 - e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
 - f) Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
 - g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
 - h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
 - i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
 - j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
 - k) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
 - l) Nu utilizați acumulatoare care nu sunt concepute pentru utilizarea cu acest echipament.**
 - m) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
 - n) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
 - o) Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
 - p) Depuneți acumulatorul la deșeurî în mod corespunzător.**
 - q) Nu introduceți în aparat acumulatoare care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
 - r) Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Purtați echipament de protecție pentru urechi



Purtați mască de protecție contra prafului



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurî împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

LISTA COMPONENTELOR

1. MANȘON DE BLOCARE A BUCȘEI ELASTICE
2. CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI
3. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
4. CLEMĂ DE PRINDERE LA CUREA
5. BUTON COMUTATOR CU 3 VITEZE
6. BEC LED
7. BUTON ELIBERARE ACUMULATORI*
8. ACUMULATORI*

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Denumirea tipului DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - denumirea mașinii, reprezentativă pentru șurubelnița de impact)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Tensiune	18V ~			
Turație fără sarcină	0-1300/2100/3200 /min			
Rata de impact	0-1600/2900/3600 bpm			
Cuplul maxim	215N.m			
Capacitatea mandrinei	1/4"			
Model de baterie	DXB2		DXB4	/
Capacitatea acumulatorului	2.0 Ah		4.0Ah	/
Intrare încărcător (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Ieșire încărcător (DXC4)	20 V ~ 4 A			/
Clasa de protecție a încărcătorului	 /II			/
Greutatea mașinii	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Putere acustică ponderată	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi.	

INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:
Valoare emisie de vibrații: $a_h < 2,5 m/s^2$
Marjă de eroare $K = 1,5 m/s^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.



ATENȚIONARE: Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu uneltea. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acestuia în condiții bune.
Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.
Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.



ATENȚIONARE: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Clemă prindere curea	1	1	1	1
Acumulator	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Încărcător (DXC4)	1	1	1	/

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Mașina este destinată fixării și slăbirii șuruburilor, piulițelor și diverselor elemente de fixare filetate.

ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. ÎNCĂRCAȚI ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. A)

2. VERIFICAȚI STAREA DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI (A SE VEDEA FIG. A)

5 becuri cu LED indică starea de încărcare a acumulatorului. Înainte de a începe sau după utilizare, apăsați butonul de lângă becuri pentru a verifica starea de încărcare a acumulatorului.

ASAMBLAREA

1. INTRODUCEREA UNUI SUPORT DE VÂRF, A UNUI CLICHET SAU VÂRF DE ȘURUBELNIȚĂ (ARTICOL NEFURNIZAT)

Trageți manșonul de blocare a bușei elastice înainte. Introduceți complet vârful dorit în mandrină și eliberați manșonul de blocare a bușei elastice (a se vedea Fig. B1)

NOTĂ: Încercați să trageți vârful după ce ați eliberat manșonul de blocare a bușei elastice pentru a vă asigura că acesta este complet blocat în mandrină.

2. ÎNDEPĂRTAREA UNUI SUPORT DE VÂRF, A UNUI CLICHET SAU VÂRF DE ȘURUBELNIȚĂ (ARTICOL NEFURNIZAT).

Trageți manșonul de blocare a bușei elastice înainte. Îndepărtați vârful din mandrină și eliberați manșonul de blocare a bușei elastice (a se vedea Fig. B2)

3. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (A SE VEDEA FIG. C)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorilor pentru a scoate și glisa cumulatorii din unealtă. După reincărcare, glisați-i înapoi în unealtă. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

FUNCȚIONAREA

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE CU CONTROLUL VITEZEI VARIABILE

Apăsați comutatorul de pornire/oprire pentru a porni și eliberați-l pentru a opri unealta. Unealta are un comutator de viteză variabilă care asigură viteze mai mari la apăsarea mai puternică a comutatorului de pornire/oprire sau viteze mai mici la apăsarea mai ușoară a comutatorului de pornire/oprire - viteza este controlată prin variația presiunii aplicate comutatorului (a se vedea Fig. D)

2. BLOCARE COMUTATOR

The On/Off switch can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the On/Off switch, place the direction of forward and reverse rotation control in the center position.

3. CONTROLUL ROTAȚIEI ÎNAINTE ȘI ÎNAPOI (A SE VEDEA FIG. D)

rotație înainte: Apăsați îndelung "◀◀" din partea din spate a corpului înspre partea din față a corpului pentru a înșuruba.

rotație inversă: Apăsați îndelung "▶▶" din partea din față a corpului înspre partea din spate a corpului pentru a îndepărta vârful.



AVERTISMENT: Nu schimbați niciodată direcția de rotație în timp ce unealta se rotește. Așteptați până când se oprește.

4. BUTON COMUTATOR CU 3 VITEZE

Șurubelnița are 3 viteze selectabile. Apăsați butonul comutatorului cu 3 viteze pentru a selecta viteza dorită. Selectați viteză redusă; indicatorul luminos din dreapta este aprins în culoarea verde. Selectați viteză medie; indicatorul luminos din mijloc este aprins în culoarea verde. Selectați

viteza ridicată; indicatorul luminos din stânga este aprins în culoarea verde. (A se vedea Fig. E)

5. UTILIZAREA BECULUI CU LED

Pentru a aprinde becul, apăsați comutatorul de pornire/oprire și asigurați-vă de poziționarea controlului rotației înainte/înapoi în dreapta/stânga. Când eliberați comutatorul de pornire/oprire, becul se va stinge în 10 secunde.

6. CLEMĂ DE PRINDERE LA CUREA

Înșurubați cleva de prindere la curea pe unealtă cu șurubul furnizat în punga de plastic. Cleva de prindere la curea poate fi agățată de curea sau buzunar etc.

7. PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ

Când este supraîncărcat, motorul se oprește. Eliberați imediat sarcina mașinii și lăsați să se răcească timp de aproximativ 30 de secunde la cea mai mare viteză fără sarcină.

8. PROTECȚIA LA SUPRAÎNCĂRCARE ÎN FUNCȚIE DE TEMPERATURĂ

Atunci când se utilizează conform destinației, unealta electrică nu poate face obiectul supraîncărcării. Atunci când sarcina este prea mare sau se depășește temperatura admisibilă a acumulatorului de 75°C, comanda electronică oprește unealta electrică până când temperatura este din nou în intervalul optim.

9. PROTECȚIA ÎMPOTRIVA DESCĂRCĂRII EXCESIVE

Accumulatorul Li-ion este protejat împotriva descărcării excesive prin „Sistemul de protecție împotriva descărcării”. Când acumulatorul este descărcat, aparatul este oprit prin intermediul unui circuit de protecție: Unealta introdusă nu se mai rotește.

SOLUȚII LA PROBLEME

1. MOTIVE PENTRU TIMPI DE LUCRU DIFERIȚI AI ACUMULATORULUI

Problemele privind timpul de încărcare, conform specificațiilor de mai sus, și neutilizarea acumulatorului o perioadă îndelungată vor reduce timpul de operare al acumulatorului. Acest lucru poate fi corectat după mai multe operații de încărcare și descărcare prin încărcarea și operarea mașinii de găurit. Condițiile de lucru dificile, precum înșurubarea șuruburilor mari în lemn dur, vor consuma acumulatorul mai repede decât în condiții de lucru ușoare. Nu reîncărcați acumulatorul la sub 0°C și peste 40°C deoarece acest lucru va afecta performanța acumulatorului.

ÎNȚREȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul unelei nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele

de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta.

CONSIDERAȚII PRIVIND UNELELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Mașină de înșurubat fără cablu de alimentare**
Tip **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - denumirea echipamentului, reprezentând șurubelnița)**
Funcție **Strângerea și slăbirea șuruburilor, piulițelor**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

Se conformează standardelor
EN 62841-1, EN 62841-2-2
EN 55014-1, EN 55014-2

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,
Nume Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým náradím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- b) **Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlice nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejdete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.
- b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřítahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli.** Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo

kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Buďte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti pracová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.
- c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
- d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.
- e) **Nepřeceněujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Pro práci se vhodné oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukovujete rizika vyvolaná prachem.
- h) **Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

- b) Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí.** Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeť a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- 5. Použití a údržba elektrického nářadí napájeného baterií**
- a) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
- b) Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
- c) Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mince, klíčů, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) V náročných podmínkách může docházet k únikům kapaliny z baterie.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasáhne-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené

akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.

- f) Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6. Servis**
- a) Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
- b) Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE RÁZOVÉHO KLÍČE

- 1. Pokud provádíte práce, při kterých může šroub zasáhnout skrytá elektrická vedení, pak držte elektronářadí na izolovaných plochách rukojeti.** Kontakt šroubu s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektronářadí a vést k úderu elektrickým proudem.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprovádějte zkratování baterie.** Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mince, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně.** Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.
- d) Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči.** Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské

- ošetření.
- f) Udržujte baterie čisté a suché.
 - g) Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.
 - h) Baterie musí být před použitím nabitá. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.
 - i) Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.
 - j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
 - k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.
 - l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.
 - m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
 - n) Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.
 - o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.
 - p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.
 - q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
 - r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.

SYMBOLS



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Používejte pomůcky pro ochranu očí



Používejte ochranu sluchu



Používejte protiprachovou masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.



Vysloužilé elektrické přístroje by neměly být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. ZAJIŠŤOVACÍ OBJÍMKA KLEŠTINY
2. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU
3. HLAVNÍ VYPÍNAČ
4. KLIPS NA OPASEK
5. TLAČÍTKO PŘEPÍNAČE 3 RYCHLOSTÍ
6. LED SVĚTLO
7. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO AKUMULÁTORU*
8. AKUMULÁTOR*

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typové označení DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - označení stroje, zástupce rázového utahováku)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Napětí	18V $\equiv$			
Otáčky bez zatížení	0-1300/2100/3200 /min			
Otáčky rázu	0-1600/2900/3600 bpm			
Max. toč. moment	215N.m			
Kapacita sklíčidla	1/4"			
Model baterie	DXB2		DXB4	/
Kapacita baterie	2.0 Ah		4.0Ah	/
Vstup nabíječky (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Výstup nabíječky (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A			/
Třída ochrany nabíječky	 /II			/
Hmotnost stroje	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

INFORMACE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Použijte ochranu sluchu.	

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:
Hodnota vibračních emisí: $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Kolísání $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.



VAROVÁNÍ: Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.
S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.
Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.
Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.



VAROVÁNÍ: Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.
Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekače, vrtáky a nože.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné).

Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělily do několika dnů.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Spona pásu	1	1	1	1
Akumulátor	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Nabíječka (DXC4)	1	1	1	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je určen k upevňování a povolování šroubů, matic a různých závitových spojovacích prvků.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (VIZ OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NAPÁJENÍ Z BATERIE (VIZ OBR. A)

5 LED světél indikuje stav baterie. Před spuštěním nebo po použití zkontrolujte stisknutím tlačítka vedle světél stav baterie.

MONTÁŽ

1. VLOŽENÍ BITOVÉHO DRŽÁKU, ZÁSUVKY NEBO ŠROUBOVÁKU (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Vytáhněte zajišťovací objímku kleštiny dopředu. Zcela zasuňte požadovaný bit do sklíčidla a uvolněte zajišťovací objímku kleštiny. (Viz obr. B1)

POZNÁMKA: Po uvolnění zajišťovacího pouzdra kleštiny se pokuste bit vytáhnout, abyste se ujistili, že je bit zcela zajištěn ve sklíčidle.

2. ODSTRANĚNÍ BITOVÉHO DRŽÁKU, ZÁSUVKY NEBO ŠROUBOVÁKU (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Vytáhněte zajišťovací objímku kleštiny dopředu. Odstraňte bit ze sklíčidla a uvolněte zajišťovací objímku kleštiny. (Viz obr. B2)

3. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (VIZ OBR. C)

Stlačte uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuňte zpět do nářadí.

Jednoduché zatlačení a nepřetržitý tlak budou dostatečné.

PROVOZ

1. HLAVNÍ VYPÍNAČ S OVLADAČEM S VARIABILNÍ RYCHLOSTÍ

Stisknutím vypínače jej zapnete a uvolněním nářadí zastavíte. Toto nářadí má spínač s proměnnými otáčkami, který poskytuje vyšší otáčky se zvýšeným tlakem hlavního vypínače nebo poskytuje nižší otáčky se sníženým tlakem hlavního vypínače - rychlost se ovládá změnou tlaku působícího na spínač. (Viz obr. D)

2. ZÁMEK SPÍNAČE

Hlavní vypínač lze uzamknout v poloze VYP.

To pomáhá snížit možnost náhodného spuštění, když se nepoužívá. Chcete-li hlavní vypínač uzamknout, umístěte přepínač dopředného a zpětného chodu do středové polohy.

3. PŘEPÍNAČ DOPŘEDNÉHO A ZPĚTNÉHO CHODU (VIZ OBR. D)

Dopředná rotace: Zatlačte a stiskněte "◀" ze zadní strany těla na přední stranu těla a utáhněte.

Zpětná rotace: Zatlačte a stiskněte "▶" ze přední strany těla na zadní stranu těla a vyjměte bity.

VÝSTRAHA: Nikdy neměňte směr otáčení, když se nářadí otáčí, počkejte, dokud se nezastaví.

4. TLAČÍTKO PŘEPÍNAČE 3 RYCHLOSTÍ

Utahovák má 3 rychlosti pro váš výběr. Stisknutím přepínače 3 rychlostí vyberte požadovanou rychlost. Vyberte nízkou rychlost, pravé světlo svítí zeleně. Vyberte střední rychlost, prostřední světlo svítí zeleně. Vyberte vysokou rychlost, levé světlo svítí zeleně. (Viz obr. E)

5. POUŽITÍ LED SVĚTLA

Chcete-li zapnout světlo, stiskněte spínač zap/vyp a ujistěte se, že je přepínač dopředného a zpětného chodu v poloze vpravo/vlevo. Po uvolnění hlavního vypínače se světlo za 10 sekund zhasne.

6. KLIPS NA OPASEK

Pomocí dodaného šroubu z plastového sáčku našroubujte klips na opasek na nářadí. Klips na opasek lze zavěsit na váš opasek nebo za kapsu.

7. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Při přetížení se motor zastaví. Okamžitě ulehčete stroj a nechejte jej asi na cca. 30 sekund při nejvyšší rychlosti bez zátěže.

8. OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ ZÁVISÍCÍ NA TEPLITĚ

Při použití v souladu s určením nesmí být elektrické nářadí přetíženo. Pokud je zátěž příliš vysoká nebo je překročena přípustná teplota baterie 75 °C, elektronická regulace nářadí vypne, dokud teplota opět nedosáhne optimálního teplotního rozsahu.

9. OCHRANA PROTI HLUBOKÉMU VYBITÍ

Li-ion baterie je chráněna proti hlubokému vybití „Ochranným systémem vybíjení“. Až bude baterie vybitá, tak se stroj vypne prostřednictvím ochranného obvodu. Vložené nářadí se již nebude otáčet.

MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

1. ŽIVOTNOST AKUMULÁTORU

Problémy s délkou nabíjení nebo dlouhé prodlevy mezi používáním baterie snižují kapacitu baterií. Náprava spočívá v provedení několika nabíjecích a vybíjecích cyklů při práci s nářadím. Utahování velkých šroubů přitom spotřebovává energii baterie rychleji než nenáročné typy operací. Baterii nedobíjejte, klesne-li teplota v jejím okolí pod 0°C nebo stoupne nad 40°C, jinak se to projeví na jejím výkonu.

ÚDRŽBA

Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu.

Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu, chemické čisticí prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškozuje to ruční elektrické nářadí.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C-45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C-40°C.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek
Popis **Bezdrátový rázový šroubovák**
Typ **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - označení zařízení zástupce šroubovák)**
Funkce **Utahování a povolování šroubů a matic**

Splňuje následující směrnice
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU & (EU)2015/863

Splňované normy
EN 62841-1
EN 62841-2-2
EN 55014-1
EN 55014-2

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PÔVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOST VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámate sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- b) **Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- c) **Udržujte deti a prízeračujúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- a) **Pripojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte pripojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové pripojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné pripojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- c) **Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- d) **Nezaobchádzajte s káblom pripojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahujte elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- e) **Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- f) **Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD istíča redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- b) **Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
- c) **Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- d) **Odstaňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iné kľúče ponechaný pripievný na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- e) **Neprečunujte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Oblečte sa náležite.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využívané a pripojené.** Použitím zbierača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- a) **Nepret'ahujte ručné náradie.** Použite

správne ručné náradie na danú činnosť.

Správne ručné náradie spravi prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.

- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovávajú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Údržba ručného náradia.** Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmyklavé rukoväte a držiadla neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

5. Používanie a starostlivosť o batérieové elektrické náradie

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klinec, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou.** Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto

vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.

- e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6. Servis

- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA RÁZOVÉHO KĽÚČA

- 1. **Držte ručné elektrické náradie len za izolované plochy rukoväti, ak vykonávate takú prácu, pri ktorej by mohla skrutka natrafiť na skryté elektrické vedenia.** Kontakt skrutky s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania**

- batérii na otvorenom slnku.
- d) Nevystavujte batériu mechanickým rázom.
 - e) Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
 - f) Udržujte batérie čisté a suché.
 - g) Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.
 - h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
 - i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
 - j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybijania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
 - k) Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením
 - l) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
 - m) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
 - n) Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
 - o) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
 - p) Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.
 - q) V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
 - r) Batériu uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte ochranu sluchu



Používajte protiprachovú masku



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. OBJÍMKA UPÍNACEJ KLIEŠTINY
2. POSÚVAČ ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU
3. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ
4. SPONA NA OPASOK
5. 3-STUPŇOVÉ PREPÍNACIE TLAČIDLO
6. LED SVIETIDLO
7. UVOĽŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIOVÉHO BLOKU*
8. BATÉRIOVÝ BLOK*

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označenie typu DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - označenie zariadenia predstavuje skrutkovač s príklepom)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Napätie	18V 			
Otáčky naprázdno	0-1300/2100/3200 /min			
Rýchlosť úderov	0-1600/2900/3600 bpm			
Max. krútiaci moment	215N.m			
Kapacita skľučovadla	1/4"			
Model batérie	DXB2		DXB4	/
Kapacita batérie	2.0 Ah		4.0Ah	/
Vstup nabíjačky (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Výstup nabíjačk (DXC4)	20 V  4 A			/
Trieda ochrany nabíjačky	 /II			/
Hmotnosť zariadenia	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Nameraný akustický výkon	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Používajte ochranu sluchu.	

INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:
Hodnota emisie vibrácií: a_h <2,5m/s ²
Nepresnosť K = 1,5 m/s ²

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

 **VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarováných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:
Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.
S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.
Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.
Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.



VAROVANIE: Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vrtáky a nože.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

PRÍSLUŠENSTVO

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Spona na opasok	1	1	1	1
Jednotka	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Nabíjačka (DXC4)	1	1	1	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

ZAMÝŠLANE POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na uťahovanie a uvoľňovanie skrutiek, matíc a rôznych závitových spojovacích prvkov.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

1. NABÍJANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. A)

2. KONTROLA STAVU NABITIA BATÉRIE (POZRITE SI OBR. A)

5 LED svetelných indikátorov ukazuje stav nabitia batérie. Pred začatím alebo skončením používania stlačte tlačidlo vedľa týchto svetelných indikátorov a skontrolujte stav nabitia batérie.

MONTÁŽ

1. VKLADANIE DRŽIAKA BITOV, NÁSTRČNÝCH KLÚČOV ALEBO SKRUTKOVÁCH BITOV (NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY)

Objímku upínacej klieštiny posuňte dozadu. Požadovaný bit úplne vložte do skľučovadla a uvoľnite objímku upínacej klieštiny (Pozrite si obr. B1).

POZNÁMKA: Po uvoľnení objímky upínacej klieštiny skúste vytiahnuť bit, aby ste sa uistili, či je úplne zaistený v skľučovadle.

2. ODSTRÁNENIE DRŽIAKA BITOV, NÁSTRČNÝCH KLÚČOV ALEBO SKRUTKOVÁCH BITOV (NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY)

Objímku upínacej klieštiny posuňte dozadu. Požadovaný

bit vyberte zo skľučovadla a uvoľnite objímku upínacej klieštiny (Pozrite si obr. B2).

3. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (POZRITE SI OBR. C)

Batériový blok vyberte zo zariadenia tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

PREVÁDZKA

1. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ S OVLÁDAČOM VARIABILNÝCH OTÁČOK

Nástroj zapnite stlačením tlačidla Zapnúť/vypnúť a zastavte ho uvoľnením tohto tlačidla. Tento nástroj je vybavený spínačom na zmenu otáčok a pri silnejšom stlačení tlačidla Zapnúť/vypnúť sa zvyšujú otáčky alebo znížením tlaku na tlačidlo Zapnúť/vypnúť sa otáčky znížia - otáčky sa regulujú stlačením tohto tlačidla (Pozrite si obr. D).

2. ZÁMOK SPÍNAČA

Spínač možno zamknúť v polohe VYP. Pomáha to znížiť možnosť náhodného spustenia nástroja, keď sa nepoužíva. Ak chcete zamknúť spínač, otočný ovládač smeru dopredu a dozadu prepnete do strednej polohy.

3. OVLÁDANIE ROTÁCIE DOPREDU A DOZADU (POZRITE SI OBR. D)

Rotácia dopredu: Ak chcete zaskrutkovať, "<<<" posuňte zo zadnej strany telesa do jeho prednej strany a stlačte.

Rotácia dozadu: Ak chcete byť vyberať, ">>>" posuňte z prednej strany telesa do jeho zadnej strany a stlačte.



VÝSTRAHA: Keď sa nástroj otáča, nemeňte smer otáčok a počkajte, kým nebude zastavený.

4. 3-STUPŇOVÉ PREPÍNACIE TLAČIDLO

Tento skrutkovač je vybavený voľbou 3 rýchlostí. Ak chcete vybrať požadovanú rýchlosť, stlačte 3-stupňové prepínacie tlačidlo.

Keď zvolíte nízke otáčky, svieti pravý zelený svetelný indikátor. Keď zvolíte stredne rýchle otáčky, svieti stredný zelený svetelný indikátor. Keď zvolíte vysoké otáčky, svieti ľavý zelený svetelný indikátor. (Pozrite si obr. E)

5. POUŽÍVANIE LED SVIETIDLA

Ak chcete svetidlo zapnúť, stlačte tlačidlo Vypnúť/zapnúť a uistite sa, že ovládač otáčok dopredu/dozadu je v pravej/ľavej polohe. Keď uvoľníte tlačidlo Zapnúť/vypnúť, svetidlo zhasne za 10 sekúnd.

6. SPONA NA OPASOK

Sponu na opasok upevníte na nástroj dodanou skrutkou v plastovom vrecku. Sponu na opasok si môžete zavesiť na svoj opasok alebo si ju môžete vložiť do vrečka atď.

7. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Motor sa pri preťažení zastaví. Okamžite uvoľníte zaťaženie nástroja a nechajte ho vychladnúť približne na 30 sekúnd pri najvyšších voľnobežných otáčkach.

8. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU ZÁVISLÁ OD TEPLOTY

Elektrický nástroj nesmie byť pri používaní na jeho určený účel vystavený preťaženiu. Keď je preťaženie veľmi vysoké alebo je prekročená prípustná teplota batérie 75 °C, elektronické ovládanie vypne elektrický nástroj, až kým teplota znova nedosiahne optimálny teplotný rozsah.

9. OCHRANA PROTI HLBOKÉMU VYBITIU

Lítium-iónový batériu chráni proti hlbokému vybitiu „Systém na ochranu proti vybitiu“. Keď je batéria vybitá, ochranný okruh vypne zariadenie: Vložený nástroj sa už neotáča.

DOBRE RADY NA PRÁCU S NÁRADÍM

1. PREČO SA VÝDRŽ JEDNOTKY BATÉRIÍ MENÍ

Problémy s dĺžkou nabíjania, dlhšie obdobie nečinnosti môžu znížiť kapacitu batérií a tým aj prevádzkový čas. Dá sa to napraviť, ak necháte batérie prejsť niekoľkými cyklami nabitia a vybíjania vo vŕtačke. Náročné činnosti, ako zakrúcanie veľkých skrutiek do tvrdého dreva, spotrebujú energiu batérie rýchlejšie ako menej náročné činnosti. Jednotku batérií nenabíjajte pri teplote pod 0 °C ani nad 40 °C, inak to negatívne ovplyvní jej výkon.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas

možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0 °C-45 °C.

Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjaci systém v priebehu nabíjania je 0 °C-40 °C.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácom odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **Rázový aku skrutkovač**
Typ **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - označenie zariadenia, zástupca skrutkovač)**
Funkcia **Uťahovanie a uvoľňovanie skrutiek, matic**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU & (EU)2015/863

Splňa posudzované normy

EN 62841-1
EN 62841-2-2
EN 55014-1
EN 55014-2

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

Názov Marcel Filz
Adresa Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

IZVIRNA NAVODILA VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO! Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugim lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Priključni vtičak električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno.** Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičacev z adapterji. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki jé primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedreščih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) **Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zgrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) **Če ima električno orodje predvideno namestitvev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreče zaradi prahu.
- h) **Upoštevajte, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

4. SKRBNA UPORABA IN RAVNANJE Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

- a) **Ne preobremenjujte naprave.** Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s**

popkvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvelcite vtičak iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.
- 5. **Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij**
 - a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
 - b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
 - c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
 - d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izbogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztokajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.

- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.
- 6. **Servisiranje**
 - a) **Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.
 - b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

VARNOSTNO OPOZORILO ZA UDARNI VRTALNIK

1. **Električno orodje med delom, kjer se z orodjem lahko dotaknete skrite električne napeljave, vedno držite za izolirana ročaja.** Če z orodjem pridete v stik električnim kablom pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli celotnega orodja, zaradi česar lahko pride do električnega udara.

VARNOSTNA OPOZORILO ZA AKUMULATOR

- a) **Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja.** Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju.** Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Uporabljajte zaščito za oči



Uporabljajte zaščito za ušesa



Nosite zaščitno masko za prah



Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

SEZNAM KOMPONENT

1. VPENJALO VPENJALNE GLAVE
2. KRMILNIK VRTENJA NAPREJ IN VZVRATNO
3. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
4. SPONKA ZA PAS
5. GUMB ZA NASTAVITEV 3 HITROSTI
6. LED-LUČKA
7. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA*
8. AKUMULATOR*

* Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.

TEHNIČNI PODATKI

Oznaka tipa DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - oznaka stroja, predstavlja udarni vijačnik)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Napetost	18V 			
Hitrost brez obremenitve	0-1300/2100/3200 /min			
Število udarcev	0-1600/2900/3600 bpm			
Največji navor	215N.m			
Kapaciteta vpenjalne glave	1/4"			
Model baterije	DXB2		DXB4	/
Kapaciteta baterije	2.0 Ah		4.0Ah	/
Vhod polnilnika (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Izhod polnilnika (DXC4)	20 V  4 A			/
Razred zaščite polnilnika	 /II			/
Teža naprave	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA} =	3 dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA} =	3 dB(A)
Uporabljajte zaščito za ušesa.	

PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:
Vrednost emisije vibracij: a_n <2,5m/s ²
Nezanesljivost meritve K = 1,5 m/s ²

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



OPOZORILO: Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.
 Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.
 Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brežibnost.
 Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.
 Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.

⚠ OPOZORILO: Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

DODATKI

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Sponka za pas	1	1	1	1
Akumulator	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Polnilec (DXC4)	1	1	1	/

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebe v trgovini.

NAVODILA ZA UPORABO

ⓘ OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Stroj je namenjen za pritrdjevanje in odvijanje vijakov, matic in različnih navojnih pritrdilnih elementov.

PRED ZAČETKOM DELOVANJA

1. NAPOLNITE VAŠ AKUMULATOR (GLEJTE SL. A)

2. PREVERITE NAPOLNJENOST AKUMULATORJA (GLEJTE SL. A)

5 LED-lučk prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb, ki se nahaja ob lučkah, da preverite stanje napolnjenosti akumulatorja.

MONTAŽA

1. VSTAVLJANJE DRŽALA SVEDRA, NASTAVKA ALI NASTAVKA ZA IZVIJAČE (NI DOBAVLJENO)

Potisnite vpenjalo vpenjalne glave naprej. Do konca vstavite želeni sveder v vpenjalno glavo in sprostite vpenjalo vpenjalne glave. (Glejte sliko B1)

OPOMBA: Poskusite povleči sveder, ko sprostite vpenjalo vpenjalne glave, da se prepričate, da je sveder popolnoma zaklenjen v vpenjalno glavo.

2. ODSTRANJEVANJE DRŽALA SVEDRA, NASTAVKA ALI NASTAVKA ZA IZVIJAČE (NI DOBAVLJENO)

Potisnite vpenjalo vpenjalne glave naprej. Odstranite sveder iz vpenjalne glave in sprostite vpenjalo vpenjalne glave. (Glejte sliko B2)

3. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (GLEJTE SL. C)

Pritisnite gumb za sprostitev akumulatorja, da sprostite in povlečete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadostujeta preprost potisk in rahel pritisk.

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP Z NADZOROM SPREMENLJIVE HITROSTI

Za zagon orodja pritisnite stikalo za vklop/izklop, za zaustavitev pa ga izpuscite. To orodje ima stikalo s spremenljivo hitrostjo, ki zagotavlja večje hitrosti s povečanim pritiskom na stikalo za vklop/izklop ali nižje hitrosti z zmanjšanim pritiskom na stikalo za vklop/izklop – hitrost se nadzoruje z različno količino pritiska na stikalo. (Glejte sliko D)

2. STIKALO ZA ZAKLEP

Stikalo za vklop/izklop lahko zaklenete v položaj IZKLOPA. Tako se zmanjša možnost nenamernega zagona, ko orodja ne uporabljate. Če želite zakleniti stikalo za vklop/izklop, postavite krmilnik vrtenja naprej in nazaj v sredinski položaj.

3. KRMILNIK VRTENJA NAPREJ IN VZVRATNO (GLEJTE SL. D)

Vrtenje naprej: Potisnite in pritisnite "◀◀" s hrbtne strani telesa na sprednjo stran telesa za privijanje.

Vrtenje nazaj: Pritisnite in pritisnite "▶▶" s sprednje strani telesa na hrbtno stran telesa za odstranjevanje svedrov.

⚠ OPOZORILO: Smeri vrtenja nikoli ne spreminjajte, ko se orodje vrti, počakajte, da se ustavi.

4. GUMB ZA NASTAVITEV 3 HITROSTI

Vijačnik ima na voljo 3 hitrosti. Pritisnite gumb za nastavev 3 hitrosti, da izberete zeleno hitrost. Izberite nizko hitrost, desna lučka sveti zeleno. Izberite srednjo hitrost, srednja lučka sveti zeleno. Izberite visoko hitrost, leva lučka sveti zeleno. (Glejte sliko E)

5. UPORABA LED-LUČKE

Če želite vklopiti lučko, pritisnite stikalo za vklop/izklop in se prepričajte, da je krmilnik vrtenja naprej/vzratno v položaju desno/levo. Ko spustite stikalo za vklop/izklop, se bo lučka izklopila v 10 sekundah.

6. SPONKA ZA PAS

Sponko za pas privijte na orodje z izvijačem, ki je na voljo v plastični vrečki. Sponko za pas lahko pritrpite na vaš pas ali žep itd.

7. ZAŠČITA PRED PREOBREMENITVIJO

Ko je motor preobremenjen, se zaustavi. Takoj razbremenite orodje in pustite, da se ohladi približno 30 sekund pri najvišji hitrosti brez obremenitve.

8. TEMPERATURA JE ODVISNA OD ZAŠČITE PRED PREOBREMENITVIJO

Ob predvideni uporabi orodja ni mogoče preobremeniti. Ko je obremenitev previsoka ali pa dovoljena temperatura akumulatorja preseže 75 °C, elektronski krmilnik izklopi električno orodje, dokler se temperatura ne vrne v optimalno temperaturno območje.

9. ZAŠČITA PRED GLOBOKIM PRAZNJENJEM

Li-ionski akumulator je zaščiten pred globokim praznjenjem s »sistemom za zaščito pred praznjenjem«. Ko je akumulator skoraj prazen, se orodje izklopi s pomočjo zaščitnega vezja: Vstavljeno orodje se preneha vrteti.

REŠEVANJE TEŽAV

1. RAZLOGI ZA RAZLIČEN ČAS DELOVANJA AKUMULATORJA

Težave pri polnjenju, kot so opisane zgoraj in vstavitev akumulatorja v strojček tudi, ko ga ne uporabljate, skrajša kapaciteto delovanja akumulatorja. To težavo lahko odpravite, če akumulator nekajkrat do konca izpraznite in ponovno napolnite. Če s strojčkom izvajate močno obremenjujoča opravila, kot je vijačenje večjih vijakov v trd les, se bo akumulator zaradi tega hitreje izpraznil, kot, če bi izvajali lažja opravila. Akumulatorja ne polnite, če je temperatura okolice nižja od 0°C ali višja od 40°C, saj bo to zmanjšalo njegovo kapaciteto.

VZDRŽEVANJE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Vašega strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo

strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0°C–45°C.

Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0°C–40°C.

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Brezžični udarni vrtalnik**
Vrsta izdelka **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - oznaka naprave, predstavnik brezžičnih vijačnikov)**
Namen uporabe **Privijanje ter odvijanje vijakov, matic**

Skladen z naslednjimi direktivami,
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU&(EU)2015/863

In izpolnjuje naslednje standarde
EN 62841-1
EN 62841-2-2
EN 55014-1
EN 55014-2

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

Ime Marcel Filz
Naslov Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Namestnik glavnega inženirja,
Testiranje in certifikacija
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORJİNAL TALİMATLAR ÜRÜN GÜVENLİĞİ GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI



UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilleri ve özellikleri okuyun.

Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma gibi riskler görülebilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda bulunan "elektrikli alet" ifadesi ile elektrikli (kablolu) veya bataryalı (akülü) aletiniz kast edilmektedir.

1. Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanınızın temiz ve iyi aydınlatılmış olmasına dikkat edin.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlama riski olan maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtabilecek unsurlar aletin kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamış fiş ve uyumlu priz kullanımı elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle temas etmemeye dikkat edin.** Vücudunuzun topraklanmış yüzeylerle temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete giren su, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablolarını zorlamayın. Aleti kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya fişini prizden çıkarmayın.** Kablo ısı kaynaklarından, yağ gibi sıvılardan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aleti nemli bir yerde çalıştırmak zorunda kalırsanız, kaçak akım rölesi**

(RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.

Kaçak akım rölesinin kullanılması kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişisel güvenlik

- Bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe odaklanın ve mantık çerçevesinde hareket edin.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç gibi maddelerin etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
 - Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Belirli koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulak koruyucu gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
 - Cihazın yanlışlıkla çalışmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya batarya grubuna bağlamadan, elinize almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.** Parmajınızı düğmenin üzerinden elektrikli aletlerin taşınması veya düğmenin açık olduğu elektrikli aletlerin çalıştırılması kazalara davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aleti açmadan önce üzerine takılmış herhangi bir ayar anahtarı veya anahtar varsa çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılmış halde bırakılan bir anahtar yaralanmaya neden olabilir.
 - Elektrikli aleti aşırı şekilde uzanarak kullanmayın. Her zaman yere dengeli basın ve dengenizi koruyun.** Bu sayede beklenmedik koşullarda elektrikli aleti daha iyi şekilde kontrol edebilirsiniz.
 - Uygun kıyafetler giyinin. Bol giysiler giymeyin ya da herhangi bir takı kullanmayın. Saçınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzakta tutun. Bol ve sarkan kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalar tarafından kapılabilir.**
 - Toz ayırma ve toplama tesislerinin bağlantılarına yönelik cihazlar varsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Tozun toplanması, tozun neden olabileceği tehlikeli durumları azaltabilir.
 - Aletlerin sık kullanımından dolayı aletleri iyice tanıyor olsanız da dikkatsiz davranmayın ve aletle ilgili güvenlik ilkelere göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ## 4. Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı
- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanması için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, kullanım amacına uygun şekilde kullanıldığı anda iş daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirilebilir.
 - Açma kapama düğmesi aracılığıyla açılıp kapatılmayan bir elektrikli aleti kullanmayın.** Düğme ile kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.

- c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri yerine kaldırmadan önce fişi güç kaynağından ayırın ve/veya çıkarılabiliyorsa batarya grubunu elektrikli aletten çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya kullanımı ile ilgili talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, bu aletler ile ilgili herhangi bir eğitimi olmayan kullanıcıların elinde tehlikeli olabilir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların ayar ve bağlantılarının doğru şekilde yapılıp yapılmadığını, kırık parçalarının olup olmadığını ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Hasar görmüş olması durumunda, kullanmadan önce elektrikli aletin onarımını yaptırın. Çoğu kaza, bakımı düzgün yapılmamış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- f) Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kenarlara sahip kesici aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrolü daha kolaydır.
- g) Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet uçlarını, vb., çalışma koşullarını ve yapılacak işlemleri göz önünde bulundurarak ilgili talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aletin tasarım amacından farklı işlemler için kullanılması tehlikeli sonuçlara yol açabilir.
- h) Tutamakların ve kavrama yüzeylerinin kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrolüne izin vermez.
5. Bataryalı aletin kullanımı ve bakımı
- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir batarya grubu için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya grubuyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya gruplarıyla kullanın. Başka batarya gruplarının kullanılması, yaralanmalara ve yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) Kötü kullanıldığı takdirde bataryadan sıvı çıkabilir; temastan kaçının. Kazara temas olursa, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, doktora başvurun. Aküden dışarı sızan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış batarya grubu veya alet

kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanabilecek öngörülemez sonuçlar oluşturabilir.

- f) Batarya grubunu veya aleti ateşe veya aşırı ısıca maruz bırakmayın. Ateşe veya 130 °C üzerinde ısıca maruz kalması patlamasına neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uygun ve batarya grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Yanlış veya belirtilen sıcaklık aralığı dışında gerçekleştirilen şarj işlemi bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6. Servis

- a) Elektrikli aletinizin bakım ve onarım işlemlerinin yetkili bir tamirci tarafından yalnızca aynı parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu sayede elektrikli aletin güvenliği sağlanmış olacaktır.
- b) Hasarlı batarya gruplarına asla bakım yapmayın. Batarya gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir.

VİDALAMA MAKİNESİNE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI

1. Bağlantı parçalarının gizli kablolarla temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akımlı" bir kabloyla temas eden bağlantı parçaları, elektrikli aletin açığa kalan metal parçalarının "akım geçirmesine" neden olabilir ve kullanıcıyı elektrik çarpatabilir.

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.
- b) Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın. Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmecede saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. • Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.
- d) Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.
- e) Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Eğer bir temas olursa,

etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.

- f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.
- g) Kirliyse batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.
- h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir. Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.
- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- k) Yalnızca üretici Cat® tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Cihazla birlikte kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- l) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.
- m) Batarya grubunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanmadığınızda bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.

SEMBOLLER



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Göz koruması takın



Kulak koruması kullanın



Toz maskesi takın



Li-Ion



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembole işaretlenmiştir Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir.



Yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da ek sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

PARÇA LİSTESİ

1. HALKA KİLİT MANŞONU
2. İLERİ VE GERİ DÖNME KONTROLÜ
3. AÇMA / KAPAMA (ON/OFF) ANAHTARI
4. KEMER KANCASI
5. 3 KADEMELİ HIZ DÜĞMESİ
6. LED IŞIĞI
7. BATARYA GRUBU ÇIKARMA DÜĞMESİ*
8. BATARYA GRUBU*

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip Tanımı DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B (71 - makinenin tanımı, darbeli vidalama makinesi örneği)

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Gerilim	18V $\equiv$			
Yüksüz hız	0-1300/2100/3200 /min			
Darbe oranı	0-1600/2900/3600 bpm			
Maks tork	215N.m			
Mandren kapasitesi	1/4"			
Pil modeli	DXB2		DXB4	/
Batarya kapasitesi	2.0 Ah		4.0Ah	/
Şarj girişi (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W			/
Şarj çıkışı (DXC4)	20 V $\equiv$ 4 A			/
Şarj cihazı koruma sınıfı	□/II			/
Makine ağırlığı	1.52 kg		1.81 kg	1.16 kg

GÜRÜLTÜ BİLGİSİ

Ağırlıklı ses basıncı	L_{pA} : 79 dB (A)
K_{pA}	3 dB(A)
Ağırlıklı ses gücü	L_{wA} : 90 dB (A)
K_{wA}	3 dB(A)
Kulak koruması kullanın.	

TİTREŞİM BİLGİSİ

EN 62841'e göre belirlenen titreşim toplam değerleri (triaks vektör toplamı):
Titreşim emisyon değeri: a_w <2,5m/s ²
Belirsizlik K = 1,5 m/s ²

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri, ilk maruz kalma değerlendirmesinde de kullanılabilir.



UYARI: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aşağıdaki örneklerle göre kullanıldığına bağlı olarak farklılık gösterebilir:

Aletin kullanıma şekli ile kesilen veya delinen malzemeler.

Aletin iyi durumda olması ve alete iyi bakım yapılması.

Alet için doğru aksesuarın kullanılması, aksesuarın keskin ve iyi durumda olduğundan emin olunması.

Tutamakların kavrama sıklığı ve varsa titreşim ve gürültü önleyici aksesuarların kullanımı.

Aletin amacına ve bu talimatlara uygun olarak kullanılması.

Bu alet, kullanımı ustaca yönetilmezse el-kol titreşim sendromuna neden olabilir.



UYARI: Doğru olması için gerçek kullanım koşullarındaki maruziyet seviyesi tahmini, aletin kapatıldığı ve aslında iş yapmayıp boşta çalıştığı zamanlar gibi çalışma döngüsünün tüm bölümlerini de hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma riskinizi en aza indirmeye yardımcı olur.

Daima keskin keskinler, matkaplar ve bıçaklar kullanın.

Bu aletin bakımını bu talimatlara uygun olarak yapın ve aleti güzelce yağlayın (uygun durumlarda).

Alet düzenli olarak kullanılacaksa, titreşim ve gürültü önleyici aksesuarlara yatırım yapın.

Çalışma programınızı, yüksek titreşimli alet kullanımını birkaç güne yayacak şekilde planlayın.

AKSESUARLAR

	DX71	DX71.1	DX71.2	DX71B
Kemer kancası	1	1	1	1
Batarya grubu	2 (DXB2)	1 (DXB2)	2 (DXB4)	/
Şarj cihazı (DXC4)	1	1	1	/

Aksesuarlarınızı aleti satın aldığınız mağazadan almanızı tavsiye ederiz. Daha fazla bilgi için aksesuar ambalajına bakın. Mağaza personeli size yardımcı olabilir ve tavsiye verebilir.

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

Makine civataların, somunların ve çeşitli dişli bağlantı elemanlarının sabitlenmesi ve gevşetilmesi için tasarlanmıştır.

1. ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE 1. BATARYA GRUBUNU ŞARJ EDİN (BKZ. ŞEK. A)

2. BATARYA GÜÇ DURUMUNU KONTROL EDİN (BKZ. ŞEK. A)

5 LED lambalar, bataryanın güç durumunu gösterir. Kullanmaya başlamadan önce veya kullandıktan sonra, bataryanın güç durumunu kontrol etmek için lambaların yanındaki düğmeye basın.

MONTAJ

1. UÇ TUTUCU, SOKET VEYA TORNAVIDA UCUNU (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) TAKMA

Halka kilit manşonunu ileri doğru itin. İstenilen ucu mandrene iyice yerleştirin ve halka kilit manşonunu serbest bırakın. (Bkz. Şek. B1)

NOT: Ucu mandrene tamamen oturduğundan emin olmak için halka kilit manşonunu serbest bıraktıktan sonra ucu çekmeyi deneyin.

2. UÇ TUTUCU, SOKET VEYA TORNAVIDA UCUNU (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) SÖKME

Halka kilit manşonunu ileri doğru itin. İstenilen ucu mandrenden çıkarın ve halka kilit manşonunu serbest bırakın. (Bkz. Şek. B2)

3. BATARYA GRUBUNU SÖKMEK VEYA TAKMAK (BKZ. ŞEK. C)

Batarya grubunu aletinizden çıkarmak ve kaydırmak için batarya grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın. Hafif bir kaydırma ve bastırma yeterli olacaktır.

ÇALIŞMA

1. DEĞİŞKEN HIZ KONTROLLÜ AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ

Açma/Kapama düğmesine basarak aletinizi çalıştırın ve düğmeyi serbest bırakarak matkabı durdurun. Bu alet Açma/Kapama düğmesine daha fazla basıldığında daha yüksek hız sağlayan veya Açma/Kapama düğmesine daha az basıldığında daha düşük hız sağlayan değişken bir hız düğmesine sahiptir - hız, düğmeye uygulanan kuvvetin değiştirilmesiyle kontrol edilir (Bkz. Şek. D)

2. DÜĞME KİLİDİ

Açma/Kapama düğmesi KAPALI konumunda kilitlenebilir. Böylece cihaz kullanılmadığında yanlışlıkla çalıştırılma olasılığı azalır. Açma/Kapama düğmesini kilitlemek için ileri ve geri dönme kontrolünün yönünü orta konuma getirin.

3. İLERİ VE GERİ DÖNME KONTROLÜ (BKZ. ŞEK. D)

İleri yönde dönme: Vidalama için "<<" gövdenin arka tarafından gövdenin ön tarafına doğru iterek bastırın. Geri yönde dönme: Uçları çıkarmak için ">>" gövdenin ön tarafından gövdenin arka tarafına doğru iterek bastırın.



UYARI: Alet dönerken dönme yönünü kesinlikle değiştirmeyin; durana kadar bekleyin.

4. 3 KADEMELİ HIZ DÜĞMESİ

Vidalama makinesinin seçebileceğiniz 3 hız kademesi vardır. İsteddiğiniz hızı seçmek için 3 kademeli hız düğmesine basın. Düşük hızı seçtiğinizde sağdaki ışık yeşil renkte yanar. Orta hızı seçtiğinizde ortadaki ışık yeşil renkte yanar. Yüksek hızı seçtiğinizde soldaki ışık yeşil renkte yanar. (Bkz. Şek. E)

5. LED IŞIĞIN KULLANILMASI

Işığı yakmak için açma/kapama düğmesine basın ve ileri/geri dönüş kontrolünün sağ/sol konumunda olduğundan emin olun. Açma/kapama düğmesini bıraktığınızda, ışık 10 saniye içinde söner.

6. KEMER KANCASI

Kemer kancasını plastik poşette verilen vidayla alete sabitleyin. Kemer kancasını, kemerinize veya cebinize asabilirsiniz.

7. AŞIRI YÜK KORUMASI

Aşırı yüklenme olduğunda motor durur. Makinenin üzerindeki yükü hemen alın ve en yüksek yüksüz hızda yaklaşık 30 saniye soğumaya bırakın.

8. SICAKLIĞA BAĞLI AŞIRI YÜK KORUMASI

Elektrikli alet amacına uygun kullanıldığında aşırı yükte maruz kalmaz. Yük çok yüksek olduğunda veya 75°C'lik izin verilen batarya sıcaklığı aşıldığında elektronik kontrol, sıcaklık yeniden ideal aralığa gelene kadar elektrikli aleti kapatır.

9. AŞIRI DEŞARJ KARŞI KORUMA

Li-ion batarya, "Deşarj Koruma Sistemi" tarafından aşırı deşarja karşı korunur. Batarya boşaldığında makine, koruyucu bir devre vasıtasıyla kapatılır. Takılı alet daha fazla dönmaz.

SORUN ÇÖZÜMÜ

1. BATARYA GRUPLARININ FARKLI ZAMANLARDA ÇALIŞMA NEDENLERİ

Şarj süresi sorunları, bir batarya grubunun uzun süre kullanılmaması, batarya grubunun çalışma süresini kısaltır. Bu, vidalama makinenizin birkaç kez şarj ve deşarj edilmesinden sonra düzeltilebilir. Ağır çalışma koşulları, daha hafif çalışma koşullarına göre batarya grubu enerjisinin daha hızlı tükenmesine neden olur. Performansı etkileyeceğinden batarya grubunu 0°C altında ve 40°C üzerindeki bir ortamda şarj etmeyin.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcımlar görabilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

BATARYALI ALETLER İÇİN

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

 Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,
Ürünün tarifi **Kablosuz darbeli matkap**
Tipi **DX71 DX71.1 DX71.2 DX71B Tipi**
(71-makine tanımı, Akülü darbeli vidalama makinesi örneği)
Fonksiyonu **Vida, somun sıkma ve gevşetme**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,
2006/42/EC,
2011/65/EU&(EU)2015/863,
2014/30/EU

Standartlar
EN 55014-1,
EN 55014-2,
EN 62841-1,
EN 62841-2-2

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,
Adı: Marcel Filz
Adresi: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/5/12
Allen Ding
Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon
Postec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.catpowertools.com



©2022 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01594902